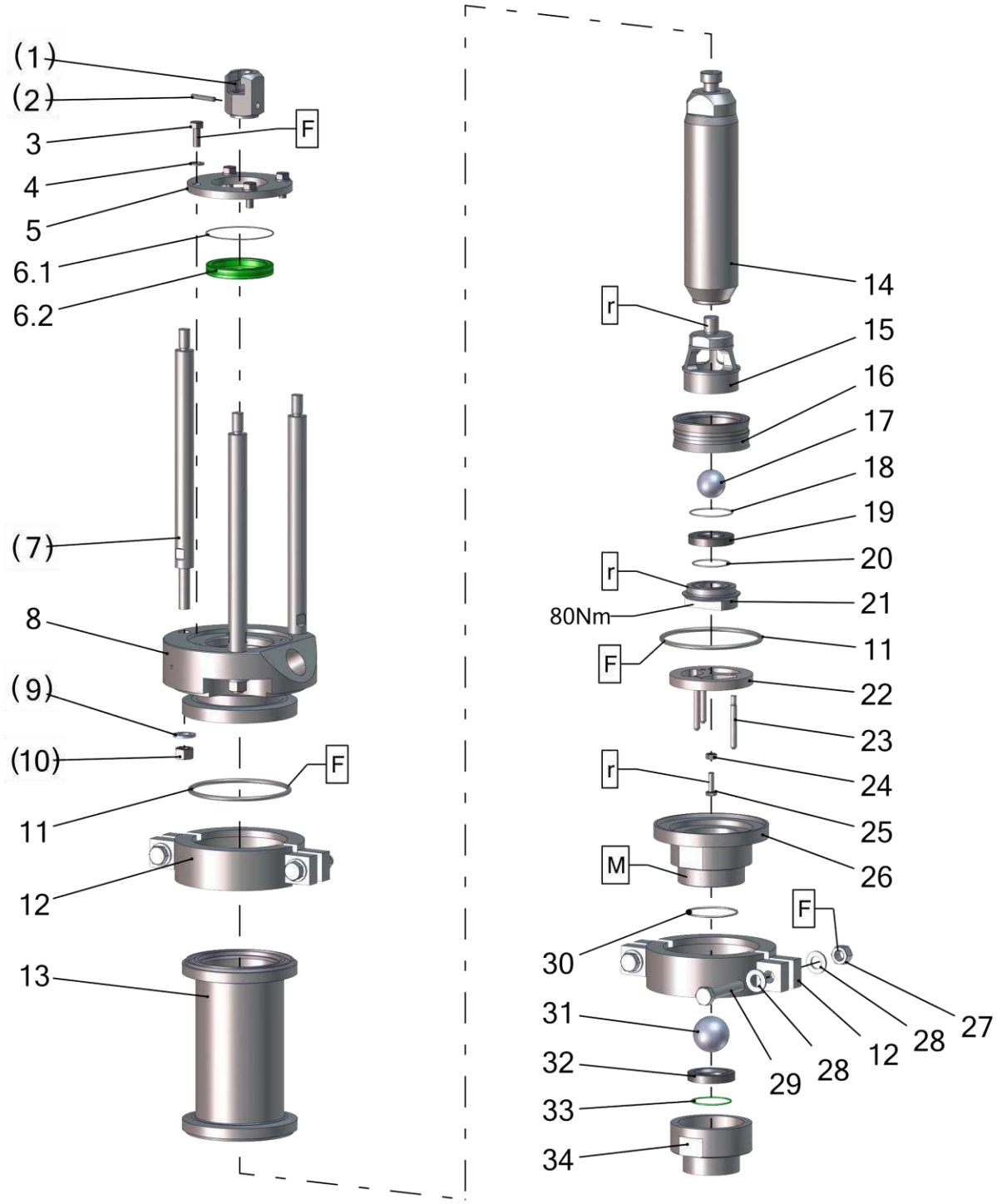
Materialpumpe
Material pump
Section fluide
Typ 600/120 -R-

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0651703**
Serie • Serie • Série: **000**
Datum • Date • Date: **20.12.2022**

Your project deserves it.



Pos.-Nr. in Klammern () sind keine Bestandteile dieser Baugruppe / items marked with () are not part of assembly shown / Les pièces entre paranthèses ne font pas partie du sous-groupe

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. / This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without authorization. Unauthorized use is subject to prosecution.

Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production
WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
E-Mail: info@wiwa.de
Internet: www.wiwa.de

WIWA Subsidiary USA
107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812
Tel: +1-419-757-0141 • Fax: +1-419-549-5173 •
Toll Free: +1-855-757-0141
E-Mail: sales@wiwa.com
Internet: www.wiwausa.com

© Copyright WIWA Wilhelm Wagner GmbH Co.Kg

Materialpumpe
Material pump
Section fluide
Typ 600/120 -R-

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0651703**
Serie • Serie • Série: **000**
Datum • Date • Date: **20.12.2022**

WIWA®
Your project deserves it.

Pos.	Number	Qty.	V¹/D²/R³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
1	0639164	1		Kupplungsstück	coupling piece	pièce d´accouplement
2	0470333	1	R	Spannhülse	tension	goupille
3	0460206	4		Schraube	screw	vis
4	0460214	4		Scheibe	washer	rondelle
5	0651708	1		Deckel	cover	couvercle
6	0651709	1	V, D, R	Manschette kpl.	packing ring cpl.	joint cpl.
6.1	0645157	1	V	O-Ring	o-ring	joint torique
6.2	0655925	1	V	Manschette	packing ring	joint
7	0648817	3		Abstandbolzen	spacer bolt	boulon
8	0651706	1		Hochdruckkopf	pump head	tête à haute pression
9	0478164	3		Scheibe	washer	rondelle
10	0476854	3		Mutter	nut	écrou
11	0648813	2	V, D, R	O-Ring	o-ring	joint torique
12	0651711	2		Kupplung	coupling	accouplement
13	0651705	1	V	Druckzylinder	pressure cylindre	cylindre de pression
14	0651707	1	V	Kolbenstange	piston rod	tige de piston
15	0631536	1	V	Ventilgehäuse	valve housing	corps de vanne
16	0651704	1	V, D, R	Manschette	packing ring	joint
17	0412422	1	V, R	Kugel	ball	bille
18	0220531	1	V, D, R	O-Ring	o-ring	joint torique
19	0415286	1	V	Ventilplatte	valve palte	plateau de soupape
20	0631317	1	V, D, R	O-Ring	o-ring	joint torique
21	0648814	1		Ventilschraube	valve screw	vis de soupape
22	0651710	1		Kugelanschlag	ball stop	arrêt de bille
23	0651713	3		Führungsstift	guide pin	goupille de guidage
24	0638052	1		Mutter	nut	écrou
25	0629434	1		Schraube	screw	vis
26	0651776	1		Ventilgehäuse	valve housing	corps de vanne
27	0460923	4		Mutter	screw	vis
28	0461091	8		Scheibe	washer	rondelle
29	0648816	4		Schraube	screw	vis
30	0310093	1	V, D, R	O-Ring	o-ring	joint torique
31	0410551	1	V, R	Kugel	ball	bille
32	0411442	1	V	Ventilplatte	valve plate	plateau de soupape
33	0310018	1	V, D, R	O-Ring	o-ring	joint torique
34	0631538	1		Ventilgehäuse	valve housing	corps de vanne

ohne Abbildung - not illustrated - sans illustration

Number	Qty.	V¹/D²/R³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
0652133	1	R	Dichtungssatz	seal kit	jeu de joints
0652134	1		Reparatursatz	repair kit	jeu de réparation

Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production
WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
E-Mail: info@wiwa.de
Internet: www.wiwa.de

WIWA Subsidiary USA
107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812
Tel: +1-419-757-0141 • Fax: +1-419-549-5173 •
Toll Free: +1-855-757-0141
E-Mail: sales@wiwa.com
Internet: www.wiwausa.com

© Copyright WIWA Wilhelm Wagner GmbH Co.Kg

Materialpumpe
Material pump
Section fluide
Typ 600/120 -R-

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0651703**
Serie • Serie • Série: **000**
Datum • Date • Date: **20.12.2022**

[1]V = Verschleißteile • Wear parts • Pièces d´usure usuelles
[2]D = Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints
[3]R = Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de reparation

Sicherungsmittel / Thread sealant / produit d´etanchéite

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L´article / Référenz
r	schwach / light / leger	222 / 0000016
b	mittel / medium / leger	243 / 0000015
schw	mittel, Kunststoff-Stahl / medium, plastic-steel / medium, platique-acier (20ml)	480 / 0000107
g	hochfest / high-streng / hautesistance (50ml) hochfest für Cr/Ni-Teile / for Cr/Ni steel parts / pour partes fabriqué de Cr/Ni (50ml)	601 / 0000014 2701 / 0000303
p	Rohrdichtungspaste / pipe sealant / pâte d´étanchéité pour tuyaux(50ml)	225 / 0000017
a	Aktivator / activator / activateur (500ml) Aktivator für Kunststoffteile / activator for plastic parts / activateur pour pièces de plastique (10ml)	734 / 0000018 770 / 0000108
t	Gewindeband / threaded tape / ruban de filetage	/0000099
k	2K - Kleber / 2K - adhesive / 2K - adhésif	/0000414

Betriebsmittel / Machinery materials / Equipement de production

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L´article / Référenz
F	Fett, säurefrei / acid-free /sans acide	0000025
T	Trennmittel / release agent / agent séperateur bei Verarbeitung von Isozyanate / for application with isozyanate / pour l´application de l´isozyanate	0163333 0640651
M	Montagepaste (für R- und RS- Ausführung) / asembly paste (for verssion R or RS) / pâte d´assemblage (de version R et RS)	0000233
MS	Montagespray (für R- und RS- Ausführung) / asembly spray (for verssion R or RS) / aérosol d´assemblage (de version R et RS)	0000118
MT	Montagepaste (für hohe Temperaturen) asembly paste (for high temperatures) d´assemblage (pour hautes températures)	0000057
FT	Spezialfett / special grease / graisse spéciale	0000423
KS	Korrosionsschutz / corrosion protection / protection contre la corrosion	0003297
FL	Lebensmittelfett / Food grease /graisse alimentaire	0003957

Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production
WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
E-Mail: info@wiwa.de
Internet: www.wiwa.de

WIWA Subsidiary USA
107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812
Tel: +1-419-757-0141 • Fax: +1-419-549-5173 •
Toll Free: +1-855-757-0141
E-Mail: sales@wiwa.com
Internet: www.wiwausa.com

© Copyright WIWA Wilhelm Wagner GmbH Co.Kg